

### القرار IG.22/16

رفع التقارير حول مدى تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛ والقسم التشغيلي لصيغة التقرير للبروتوكول المتعلق بالإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ICZM) في البحر الأبيض المتوسط

إنّ الاجتماع التاسع عشر للأطراف المتعاقدة لاتفاقية حماية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، والتي يُشار إليها فيما بعد باسم اتفاقية برشلونة،

مع الإشارة بالتعاقب على نصوص المادتين 26 و 27 من اتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، بصيغتها المعدلة في برشلونة عام 1995، والمشار إليها فيما بعد باسم اتفاقية برشلونة، إلى جانب المواد ذات الصلة من بروتوكولات اتفاقية برشلونة التي تنص على الالتزام بتقديم التقارير فيما يتعلق بالتنفيذ؛

مع التعبير عن قلقه العميق من أن هناك أحد عشر طرفاً من الأطراف المتعاقدة لم يتموا حتى تاريخ 6 آب/أغسطس 2015 تقديم تقاريرهم كل سنتين حول التدابير المتخذة لتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، ومن أن هناك بعض التقارير لم يتم استلامها في المواعيد النهائية المحددة؛

مع الاخذ بعين الاعتبار تقرير نقاط الاتصال لمركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج عمل الأولويات أثناء اجتماعه في 14 أيار/مايو 2015؛

مع الاخذ بعين الاعتبار أيضاً التقرير المرحلي على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/DEPI MED/IG.22/3؛

يحث الأطراف المتعاقدة على أن تقوم رسمياً بتقديم تقاريرها الإثناسنوية إلى الأمانة العامة في موعد أقصاه تشرين الأول/أكتوبر 2016، فيما يتعلق بالتدابير التي تم اتخاذها لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها لفترة السنتين 2014-2015، وذلك باستخدام صيغة التقرير عبر الإنترنت؛

يعتمد القسم التشغيلي لصيغة التقرير للبروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر الأبيض المتوسط، على النحو الوارد في ملحق هذا القرار؛

يطلب من الأطراف المتعاقدة بمصادقة البروتوكول ودعوة الأطراف الموقعة لتقديم، على أساس طوعي، تقرير بشأن تنفيذ البروتوكول في إطار نظام رفع التقارير لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛

يكلف الأمانة العامة بتقديم المشورة، حسب توافر التمويل، إلى الأطراف المتعاقدة لتقديم تقارير كاملة، خلال المواعيد النهائية المحددة، حول تنفيذ جميع الصكوك القانونية الخاصة بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛

يكلف الأمانة العامة بالتشاور مع الأطراف المتعاقدة حول الحاجة إلى بناء القدرات فيما يخص إعداد التقارير وإبلاغ الاجتماع العشرين للأطراف المتعاقدة بنتائج هذا التشاور؛

يعيد تجديد تكليفه بإيجاد تنسيق مبسط لإعداد التقارير التي سيتم رفعها في العام الأول من فترة العاميين إلى المكتب من أجل استعراضها وإبداء المقترحات بشأنها؛

يدعو الأطراف المتعاقدة إلى النظر في مشاركتها في تمرين اختبار التنسيق في مستهل عام 2017 من أجل تيسير إنهاء التنسيق المبسط لإعداد التقارير؛

يكلف الأمانة العامة، بعد التشاور مع المكتب، بإطلاق عملية تشاورية كتابية مع الأطراف المتعاقدة بشأن عرض التنسيق المبسط لإعداد التقارير على اجتماع الأطراف العشرين؛

يكلف الأمانة العامة بإجراء تحليل للمعلومات الواردة في التقارير الوطنية من أجل صياغة تقرير يتناول الحالة العامة للتقدم المحرز في المنطقة، على المستويات القانونية والمؤسسية والتقنية، في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، إن وجد، وتقديم هذا التقرير إلى الاجتماع العشرين للأطراف المتعاقدة.

المرفق  
صيغة التقرير الخاصة ببروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية  
في البحر الأبيض المتوسط (القسم التشغيلي)

## صيغة التقرير الخاصة ببروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر الأبيض المتوسط (القسم التشغيلي)

1 - معلومات حول الطرف المتعاقد المعني بإكمال التقرير	
الرد :	1.1 الطرف المتعاقد
الرد :	1.2 الفترة الزمنية التي يغطيها التقرير
الرد :	الاسم الكامل للجهة المحلية المسنولة
الرد :	1.3 اسم المسؤول عن إتمام التقرير ووظيفته
الرد :	1.4 عنوان المراسلة
الرد :	1.5 الهاتف
الرد :	1.6 البريد الإلكتروني
الرد :	1.7 التصديق من مركز التنسيق لخطّة عمل البحر الأبيض المتوسط

الرد :	1.8 تاريخ إرسال التقرير
2 - إعداد التقرير	
الرد :	2.1 الجهات العامة التي تمت استشارتها
الرد :	2.2 أصحاب المصلحة الذين تمت استشارتهم
3 - المصادقة والانتقال من القانون العام إلى صيغة قانون محلي المادة 37، و5، و6	
الرد :	3.1 تاريخ توقيع البروتوكول
الرد :	3.2 تاريخ المصادقة على البروتوكول أو الموافقة عليه
الرد :	3.3 تاريخ التسجيل مع الحكومة الإسبانية
الرد :	3.4 تاريخ النشر في البلد
الرد :	3.5 تاريخ الدخول حيز التنفيذ في القانون المحلي
الرد :	3.6 عند غياب المصادقة، حالة عملية المصادقة

<p>الرد :</p>	<p>3.7 هل تم تفعيل أحكام البروتوكول لتصبح من القوانين العامة؟</p> <p>يرجى تحديد أسماء وتواريخ هذه القوانين العامة؟</p> <p>ما هي أحكام البروتوكول التي أصبحت ضمن القوانين العامة للبلد؟</p> <p>يرجى تقديم توصيفاً مركباً لكل منهم</p> <p>يرجى عقد مقارنة موجزة بين متطلبات البروتوكول وتشريعات الطرف المتعاقد</p>
<p>الرد :</p>	<p>3.8 هل يتم إعداد أي من هذه القوانين؟</p> <p>تاريخ الاعتماد المتوقع ؟</p>

الرد :	3.9 هل هذه القوانين تتضمن الأهداف والمبادئ العامة الواردة في المادتين الخامسة والسادسة من البروتوكول؟
الرد :	3.10 إذا لم يكن الأمر كذلك، فهل يمكنك أن تتفضل مشكورًا بتوضيح السبب؟

IV - معلومات حول التغطية الجغرافية  
المادة 3-3

الرد : 4.1 - كيف تم تنفيذ المادة 3-3 على المستوى الوطني و/ أو المحلي فيما يتعلق بالالتزام بإبلاغ الجمهور وأصحاب المصلحة؟

V - التدابير المؤسسية  
المادة 7

الرد: 5.1 ما القسم المسؤول على المستوى المركزي للإدارة الموحدة للمناطق الساحلية (ICZM)؟

الرد: 5.2 هل هناك جهة مشتركة بين الوزارات/ وطنية للإدارة الموحدة للمناطق الساحلية (ICZM)؟  
يرجى أن تقدم توصيفًا مختصرًا يتضمن الاسم، والمنشأة، والكفاءات، والعملية  
في حالة عدم وجود مثل تلك الجهة، فهل هناك أية نية لإنشائها؟

<p>الرد :</p>	<p>5.3 هل يوجد تنسيق بين السلطات البحرية والبرية (المادة 1-7-ب) ؟ كيف وعلى أي المستويات ؟</p>
<p>الرد :</p>	<p>5.4 هل يوجد تنسيق بين المستويين الوطني والمحلي فيما يتعلق بكل من : الاستراتيجيات، والخطط، والبرامج؟  تصريحات ممارسة الأنشطة؟  كيف (المادة 1-7-ج) ؟</p>



	5.5 – ما التدابير التي تساهم في تحقيق التماسك والفعالية المشار إليهما في المادة 7-2؟ الرد :
	5.6 ما الصعوبات التي تمت مواجهتها؟ الرد :
	5.7 كيف ساهم تطبيق البروتوكول في دعم تنفيذ أحكام البروتوكولات الأخرى الخاصة باتفاقية برشلونة؟ الرد :
VI – التدابير التشغيلية المادة 8	
	8.2. أ هل تم وضع أساس قانوني للمنطقة التي لا يقل عرضها عن 100 متر ويمنع فيها البناء؟ الرد :

الرد :	8.2 ب - هل تم تكييف التدابير الأخرى القائمة بطريقة تتماشى مع هذه المادة ؟
الرد :	8.3 أ - هل عرفت التشريعات الوطنية وحددت المناطق التي يتم فيها تقييد التنمية الحضرية والأنشطة الأخرى، أو حظرها إذا لزم الأمر ؟
الرد :	8.3 ب - هل تحد التشريعات الوطنية من الامتداد الطولي للتنمية الحضرية وإنشاء بنية تحتية جديدة للنقل على طول الساحل؟
الرد :	8.3 ج - هل تنص التشريعات الوطنية على حرية وصول الجمهور إلى البحر والشاطئ ككل؟
الرد :	8.3 د - هل تقييد التشريعات الوطنية أو، إذا لزم الأمر، تحظر تحرك المركبات البرية أو وقوفها، بالإضافة إلى تحرك السفن البحرية ورسوها، في المناطق الطبيعية الهشة في البر أو البحر، بما في ذلك الشواطئ والكثبان؟

المادة 9- الأنشطة الاقتصادية	
الرد :	هل هناك أية مؤشرات اقتصادية محددة تتعلق بالاستخدام المستدام للمناطق الساحلية محددة في التشريعات الوطنية؟
المادة 10 - النظم الإيكولوجية الساحلية المحددة، والمناظر الطبيعية والتراث الثقافي	
الرد :	1. الأراضي الرطبة هل تم تفعيل تدابير من قبل التشريعات الوطنية لتنظيم أو، إذا لزم الأمر، حظر الأنشطة التي قد يكون لها آثار سلبية على الأراضي الرطبة ومصبات الأنهار؟
الرد :	2.- الموانئ البحرية أ - هل تم اعتماد تدابير لضمان توفير الحماية والحفظ، من خلال التشريع، والتخطيط والإدارة للمناطق البحرية والساحلية ؟  ب - هل تشارك بلدك في أي أنشطة، أو اتفاقيات، أو برامج للتعاون الدولي من أجل حماية الموانئ البحرية؟

## المادة 11 – المناظر الطبيعية الساحلية

هل تتضمن التشريعات الوطنية تدابير التخطيط والإدارة لضمان حماية المناظر الطبيعية الساحلية؟

الرد:

## المادة 12 - الجزر

هل تم أخذ خصوصيات الجزر في الاعتبار في البرامج، والخطط، والاستراتيجيات الساحلية؟

الرد:

## المادة 13 – التراث الثقافي

هل تم تضمين تدابير مناسبة لحفظ التراث الثقافي والأثري والتاريخي الساحلي وحمايته، بما في ذلك التراث المغمور تحت المياه في التشريعات الوطنية؟

الرد:

## المادة 15 – التوعية، والتدريب، والتعليم، والبحث

هل تم الاضطلاع بأنشطة التوعية، والبرامج التعليمية، والتدريب، وتثقيف العامة بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية على المستويات التالية؟:

الوطنية

الإقليمية

المحلية

## المادة 16 – الرصد والاستعراض

هل تم إعداد جرد ساحلي وطني قد يؤثر على المناطق الساحلية ويشمل المعلومات التالية:

الموارد والأنشطة

المؤسسات

التشريع والتخطيط

المادة 18 – البرامج والخطط والاستراتيجيات الساحلية الوطنية، التعاون عبر الحدود	
الرد:	1. هل تمت صياغة استراتيجية للإدارة الموحدة للمناطق الساحلية أو تعزيزها؟
الرد:	2. هل توجد تقييمات محدثة لاستخدام المناطق الساحلية وإدارتها؟
الرد:	3. هل تم تحديد مؤشرات مناسبة من أجل تقييم مدى فعالية البرامج والخطط والاستراتيجيات الخاصة بالإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ، إلى جانب التقدم المحرز في تنفيذ البروتوكول؟
المادة 19 - التقييم البيئي	
الرد:	1. هل من المحتمل أن تترك تقييمات الأثر البيئي المناسبة التي تفرضها التشريعات الوطنية على المشروعات العامة والخاصة آثارًا بيئية كبيرة على المناطق الساحلية؟

	<p>2. هل تتطلب التشريعات الوطنية تقييمًا بيئيًا استراتيجيًا للخطط والبرامج التي تؤثر على المناطق الساحلية؟</p>
<p>المادة 20 - سياسة الأراضي</p>	
	<p>1. هل هناك تصور من جانب التشريعات الوطنية للتدابير والأدوات المناسبة لسياسات الأراضي، بغرض تطوير الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؟</p>
	<p>2. هل توجد آليات لاقتناء الأراضي، أو التنازل عنها، أو منحها، أو نقلها إلى الملكية العامة ووضع حقوق الارتفاق بشأن الممتلكات في المناطق الساحلية؟</p> <p>3. ما المساحة أو النسبة المئوية للأراضي المخصصة للشراء في البلد؟</p> <p>4. من المسؤول عن إدارة الأراضي؟</p> <p>5. هل هناك أمثلة على المنظمات الخاصة أو غير الحكومية التي أنشئت للحفاظ على الأراضي الساحلية؟</p>

المادة 21 – الأدوات الاقتصادية والمالية والضريبية	
الرد:	<p>1. هل تم اعتماد تدابير لتبني الأدوات الاقتصادية، والمالية والضريبية ذات الصلة أو أي من ذلك، التي تستهدف دعم المبادرات المحلية، أو الإقليمية، أو الوطنية للإدارة الموحدة للمناطق الساحلية؟</p>
الرد:	<p>2. هل هناك أدوات اقتصادية، ومالية، وضريبية أو أي من ذلك يحتمل أن تتعارض مع أهداف الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؟</p>
المادة 22 و23 – الأخطار الطبيعية والتحات الساحلي	
الرد:	<p>1. هل تم إجراء تقييمات الأخطار ومواطن الضعف للمناطق الساحلية؟</p>



<p>الرد: :</p>	<p>2. هل تم تنفيذ تدابير المنع، والتخفيف، والتكيف لمعالجة آثار الكوارث الطبيعية، وخاصة تغير المناخ، في المناطق الساحلية؟</p>
<p>الرد: :</p>	<p>3. هل تم اعتماد تدابير للحفاظ على القدرة الطبيعية للساحل للتكيف مع التغيرات، بما في ذلك تلك الناتجة عن ارتفاع مستوى سطح البحر أو استعادة هذه القدرة؟</p>
<p>المادة 24 – الاستجابة للكوارث الطبيعية</p>	
<p>الرد: :</p>	<p>1. هل هناك خطة طوارئ وطنية للكوارث الطبيعية التي تؤثر على المناطق الساحلية ومنظمة مسؤولة؟</p> <p>2. ما السلطات الوطنية المختصة للتصرف في حالة وقوع كارثة طبيعية؟</p>
<p>المادة 27 – تبادل المعلومات والأنشطة ذات الاهتمام المشترك</p>	
<p>الرد: :</p> <p>الرد: :</p> <p>الرد: :</p>	<p>1. هل تم تحديد مؤشرات الإدارة الساحلية؟</p> <p>2. هل تم تنفيذ تقييمات محدثة لاستخدام المناطق الساحلية وإدارتها، وتحديثها؟</p> <p>3. هل تم تنفيذ الأنشطة ذات الاهتمام المشترك مثل المشاريع الإيضاحية للإدارة الموحدة للمناطق</p>

	<p>الساحلية؟</p> <p>4. هل تم إنشاء مراكز القدرة العلمية المحددة للإدارة الموحدة للمناطق الساحلية في بلدك؟</p> <p>الرد:</p>
المادة 28- التعاون عبر الحدود	
	<p>في المناطق الساحلية المتاخمة، هل يتم تنسيق البرامج، والخطط، والاستراتيجيات الوطنية الساحلية الثنائية أو متعددة الأطراف؟</p> <p>الرد:</p>
المادة 29- التقييم البيئي عبر الحدود	
	<p>هل هناك تعاون من خلال توجيه إخطار، وتبادل المعلومات، والتشاور، في تقييم الآثار البيئية للخطط والبرامج والمشاريع؟</p> <p>الرد:</p>